

Dispożittiv

(1) Billi applikat rata mnaqqa tat-taxxa fuq il-valur miżjud għas-servizzi pprovduti mill-avukati, mill-avukati tal-Conseil d'État u tal-Cour de cassation u mill-prokuraturi legali, li għalihom jithallsu totalment jew parzjalment mill-Istat fil-kuntest tal-ġhaj-nuna legali, ir-Repubblika Franċiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 96 u 98(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud.

(2) Ir-Repubblika Franċiża hija kkundannata għall-ispejjeż

(¹) ĠU C 19, 24.01.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Ġunju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht München — il-Ġermanja) — British American Tobacco (Germany) GmbH vs Hauptzollamt Schweinfurt

(Kawża C-550/08) (¹)

(Direttiv 92/12/KEE — Prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa — Importazzjoni ta' tabakk mhux ipproċessat, li ma huwiex suġġett għad-dazju tas-sisa, taht il proċedura tal-ipproċessar attiv — Ipproċessar f'tabakk maqtuġh — Ċirkulazzjoni bejn l-Istati Membri — Dokument mehmuż)

(2010/C 221/10)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht München

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: British American Tobacco (Germany) GmbH

Konvenuta: Hauptzollamt Schweinfurt

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht München — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(2) u tal-Artikolu 15(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 179) — Tabakk imqatta' suġġett għad-dazju tas-sisa, immanifatturat fi Stat Membru fil-kuntest tal-proċedura tal-ipproċessar attiv taht

arranġament ta' sospensjoni, minn tabakk mhux ipproċessat li ma huwiex suġġett għad-dazju tas-sisa waqt l-importazzjoni tiegħu fit-territorju tal-Komunità — Neċessità, għall-applikazzjoni tal-arranġament ta' sospensjoni tad-dazju għall-moviment intra-Komunitarju ta' dan it-tabakk, ta' dokument mehmuż stab-bilit mill-kunsinnatarju skont l-Artikolu 18(1) tad-Direttiva 92/12/KEE?

Dispożittiv

L-ewwel inciz tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(2) tad Direttiva tal Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodott, għandu jiġi interpretat fis-sens li prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa (bħat-tabakk maħdum), immanifatturati minn prodott li ma huwiex suġġetti għad-dazju tas-sisa (bħat-tabakk mhux ipproċessat) importati fil-Komunità taht il proċedura tal-ipproċessar attiv, għandhom jitqiesu li huma suġġetti għal sospensjoni tad-dazju tas-sisa fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, minkejja li dawn ikunu saru prodotti suġġetti għad-dazju tas-sisa biss bis-sahha tal ipproċessar tagħhom fit-territorju tal-Komunità, b'tali mod li jistgħu jiċċirkulaw bejn l-Istati Membri mingħajr ma l-amministrazzjoni tkun tista' titlob id-dokument amministrattiv jew kummerċjali previst fl Artikolu 18(1) ta' din id-direttiva.

(¹) ĠU C 69, 21.03.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-24 ta' Ġunju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-571/08) (¹)

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 95/59/KE — Taxi li mhumiex taxi fuq id-dhul mill-bejgħ li jaffettwaw il-konsum ta' tabakk manifatturat — Artikolu 9(1) — Libertà li l-manifatturi u l-importaturi jstabbilixxu l-prezzijiet massimi ta' bejgħ bl-innut tas-sigaretti — Ġustifikazzjoni — Harsien tas-sahha pubblika”)

(2010/C 221/11)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: W. Mölls u L. Pignataro, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. Bruni, sussegwentement G. Palmieri, aġenti u F. Arena, avvocato dello Stato)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 95/59/KE, tas-27 ta' Novembru 1995, dwar taxxi li mhumiex taxxi fuq il-qliegħ li jaffettwaw il-konsum ta' tabakk manifatturat (ĠU Edizzjoni Speciali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 283) — Iffissar ta' prezzijiet minimi — Omologazzjoni tal-prezzijiet

Dispożittiv

(1) Billi ma pprovdietx prezz minimu ta' bejgħ għas-sigaretti, ir-Repubblika Taljana naqset mill-iwettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 95/59/KE, tas-27 ta' Novembru 1995, dwar taxxi li mhumiex taxxi fuq il-qliegħ li jaffettwaw il-konsum ta' tabakk manifatturat, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2002/10/KE, tat-12 ta' Frar 2002.

(2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 55, 07.03.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-3 ta' Ġunju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Varhoven administrativen sad — il-Bulgarija) — Regionalna Mitnicheska Direksia — Plovdiv vs Petar Dimitrov Kalinchev

(Kawża C-2/09) (¹)

(Dazji tas-sisa — Tassazzjoni tal-vetturi bil-mutur użati — Taxxa fuq il-vetturi bil-mutur użati li jiġu importati oghla minn dik imposta fuq il-vetturi bil-mutur diġà f'ċirkulazzjoni fit-territorju nazzjonali — Taxxa skont is-sena ta' manufatturazzjoni u n-numru ta' kilometri fuq l-arloġġ tal-vetturi bil-mutur — Kuncett ta' "prodotti simili nazzjonali")

(2010/C 221/12)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Varhoven administrativen sad

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Regionalna Mitnicheska Direksia — Plovdiv

Konvenut: Petar Dimitrov Kalinchev

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Varhoven Administrativen Sad (il-Bulgarija) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 25 u tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 90 tat-Trattat KE u tal-Artikolu 3(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arrangamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 179) — Taxxa nazzjonali (dazju tas-sisa) imposta fuq il-vetturi bil-mutur użati li joriġinaw minn Stat Membru meta dawn jiddaħhlu fit-territorju nazzjonali, li hija oghla mid-dazju tas-sisa dovut fuq il-vetturi bil-mutur godda mdaħhla fl-istess territorju nazzjonali, li, billi jkunu diġà fiċ-ċirkulazzjoni, ma jiġix iktar impost fuqhom dazju tas-sisa meta dawn jerrgħu jinbiegħu bhala vetturi użati — Kuncett ta' "prodotti simili nazzjonali" — Kompatibbiltà tal-leġiżlazzjoni nazzjonali mal-leġiżlazzjoni Komunitarja.

Dispożittiv

(1) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-arrangamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti, mhuwiex applikabbli f'każ bhall-kawża prinċipali u għaldaqstant ma jistax jipprekludi l-istabiliment, minn Stat Membru, ta' sistema ta' tassazzjoni permezz ta' dazju tas-sisa għall-vetturi bil-mutur użati meta dawn jiddaħhlu fit-territorju ta' Stat Membru, dazju tas-sisa li mhuwiex dovut mal-bejgħ mill-ġdid ta' vetturi bil-mutur li jinstabu diġà fit-territorju ta' dan l-Istat Membru u li fir-rigward tagħhom tali dazju tas-sisa diġà thallas meta dawn iddaħhlu inizjalment fit-territorju tal-Istat Membru, sakemm tali sistema ma tagħtix lok għal formalitajiet mal-qsim tal-fruntieri fil-kummerċ bejn l-Istati Membri.

(2) L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 110 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li l-vetturi bil-mutur użati importati fil-Bulgarija għandhom jiġu kkunsidrati bhala prodotti simili għall-vetturi bil-mutur użati diġà rreġistrati fit-territorju ta' dan l-Istat u li ġew importati fit-territorju ta' dan l-Istat bhala vetturi bil-mutur godda irrispettivament mill-oriġini tagħhom.

(3) L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 110 TFUE jipprekludi sistema differenti tad-dazju tas-sisa applikata minn Stat Membru għall-vetturi bil-mutur f'ċirkustanzi bhal dawk ta' dan il-każ peress li din is-sistema toqot b'mod differenti l-vetturi bil-mutur użati importati minn Stati Membri oħra u l-vetturi bil-mutur użati diġà rreġistrati fit-territorju ta' dan l-Istat li ġew importati fit-territorju tiegħu bhala vetturi bil-mutur godda.

(¹) ĠU C 55, 07.03.2009